



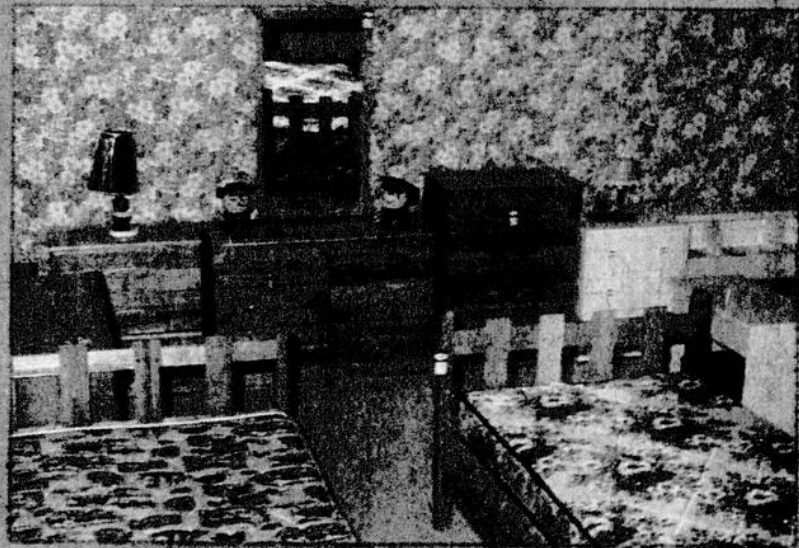
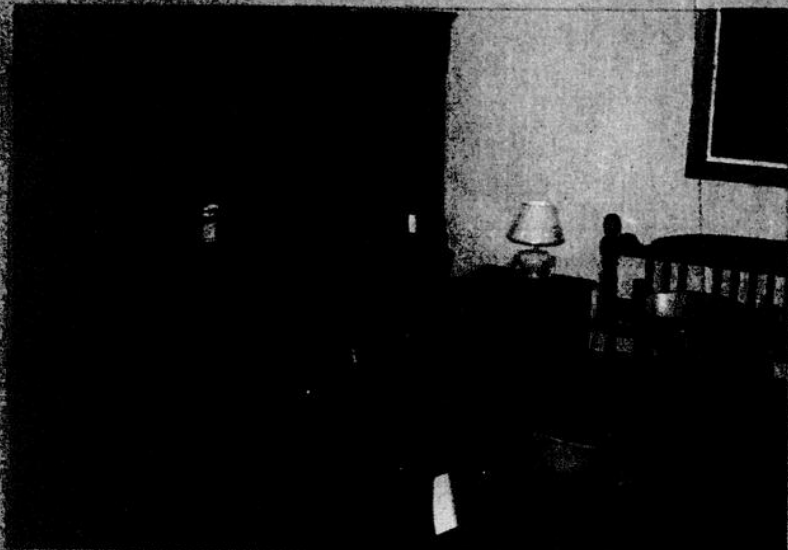
SUPER VENTE 20^e ANNIVERSAIRE

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 19 DECEMBRE 1981

SAUF L'ALIMENTATION: 1 SEMAINE SEULEMENT



mayrand & frere ltée Tingwick - 359-2206



**PAPIER
DE TOILETTE**

**MALBORO
PAQUET DE 4 ROULEAUX**

.85

**CIGARETTES
MARQUES POPULAIRES**

9.89

**LE CARTON REGULIER
+ .10 FORMAT KING SIZE**

**MARGARINE
MOLLE
LACTANTIA**

BOITE DE 1 LIVRE

.78

**JUS
D'ORANGE
FBI**

128 ONCES

.88

**SACS
A ORDURES
GLAD**

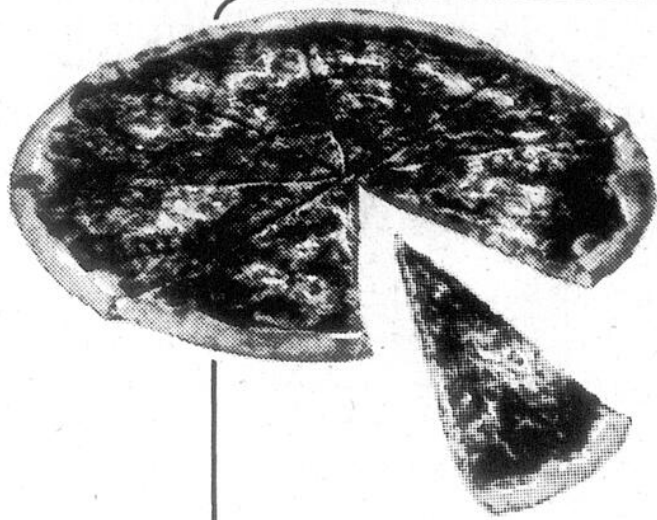
**PAQUET
DE 10 26" X 36"**

1.49

**EAU DE
JAVEL
MIXO**

1 GALLON

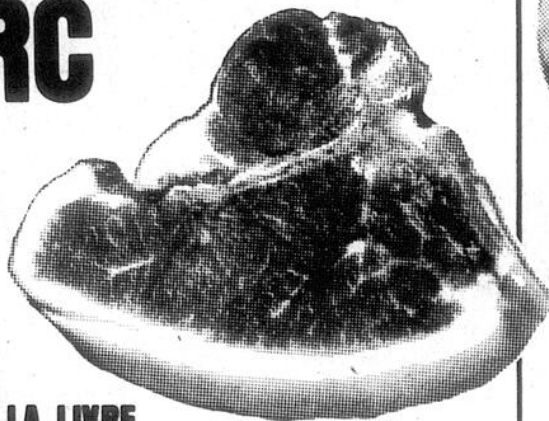
1.07



PIZZA MAISON 9"

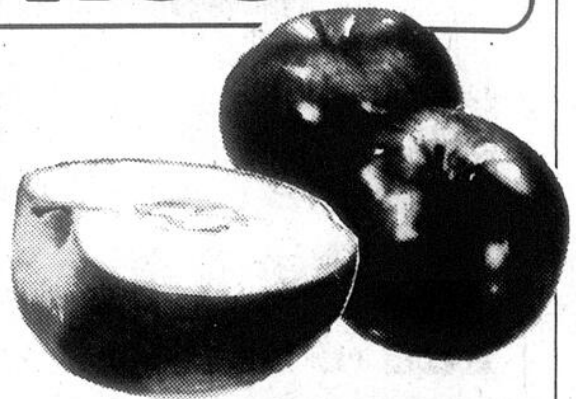
1.99

COTELETTES DE PORC



1.85

LA LIVRE



POMMES Mc INTOSH

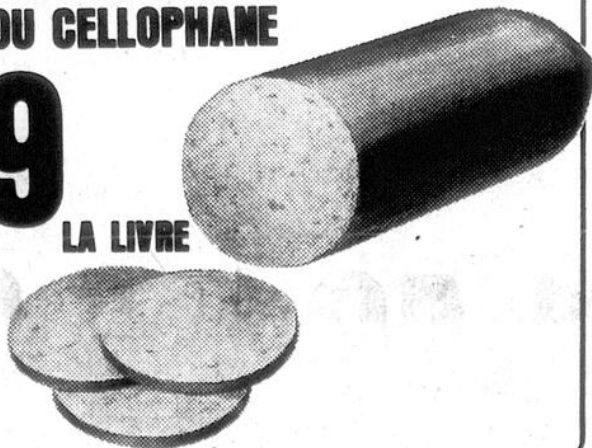
SAC DE 3 LIVRES **1.39**

SAUCISSON DE BOLOGNE

COTON OU CELLOPHANE

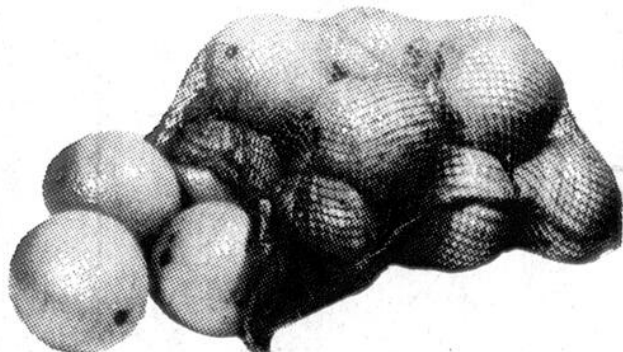
.99

LA LIVRE



ORANGES DE FLORIDE SAC DE 5 LIVRES

1.39



20^e anniversaire - mayrand & frère Hée



-3

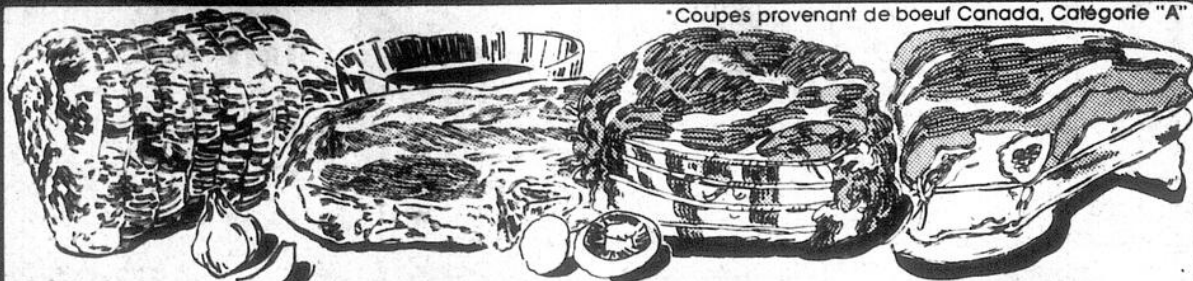
L'Aide • budget

Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur dans tous les magasins de vos épiceries Richelieu du lundi 23 novembre au samedi 28 novembre 1981 jusqu'à la fermeture des magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Il est possible que certains articles ne soient plus disponibles. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Pas de vente aux marchands.

Bientôt le système métrique sera en vigueur au niveau du détail. Les aliments vendus en vrac seront donc annoncés en kilogrammes. Afin de vous faciliter la transition, nous commençons dès maintenant à vous présenter les poids de nos produits en indiquant sous le coût impérial son équivalent métrique.

VIANDES

* Coupes provenant de boeuf Canada, Catégorie "A"



* **ROSBIF DE PALETTE**
désossé

1.78
lb (3.92 kg)

* **ROSBIF DE PALETTE**
coupe régulière

1.18
lb (2.60 kg)

* **ROSBIF DE CÔTES CROISÉES**

1.78
lb (3.92 kg)

* **ROSBIF DE CÔTES**
avec os de dos

2.98
lb (6.57 kg)

TOURTIÈRE
surgelee
RICHELIEU

450 g **1.78**

PORC HACHÉ
produit décongelé

lb **1.38**
(3.04 kg)

BOEUF HACHÉ MI-MAIGRE

lb **1.98**
(4.36 kg)

* **BIFTECK DE CÔTE**

lb **3.18**
(7.01 kg)

BOEUF FUMÉ
française
HYGRADE

4 env. de 57 g **2.48**

BÂTONNET DE PEPPERONI OU DE SALAMI
MAPLE LEAF

250 g **1.68**

SAUCISSON DE BOLOGNE
française
HYGRADE

500 g **2.18**

BOEUF À RAGOUT
désossé

lb **2.28**
(5.03 kg)

JAMBON
désossé style
Québécois
prêt-à-manger
demi
MARQUE MAISON

lb **2.38**
(5.25 kg)

SAUCISSES AU PORC
régulières ou soupçon d'érable
sans couenne
française
MAPLE LEAF

500 g **2.08**

BACON
régulier ou soupçon d'érable
sans couenne
française
MAPLE LEAF

500 g **2.08**

SAUCISSES FUMÉES
régulières ou
tout boeuf
HYGRADE

paquet 1 lb **1.78**

RÔTI DE SOC DE PORC FRAIS
désossé, roulé

lb **1.58**
(3.48 kg)

SAUCISSONS AU PORC
régulières ou soupçon d'érable
sans couenne
française
MAPLE LEAF

275 g **1.98**

JAMBON MIGNON
désossé
prêt-à-manger
HYGRADE

2-3 lb **2.78**
(6.13 kg)

SAUCISSON DE BOLOGNE
régulier ou créme
MARQUE MAISON

lb **1.18**
(2.60 kg)

BETTERAVES MARINÉES SUCRÉES
HABITANT bocal 750 ml

1.59

SACS À ORDURES
pour l'intérieur
MARQUE MAISON

paquet 10 **.39**

SACS À ORDURES
pour l'extérieur
MARQUE MAISON

paquet 10 **.99**

BISCUITS
Social The
Tartes aux fraises
DAVID

400 g **1.19**

JAMBON EN FLOCONS
MAPLE LEAF bte 6.5 oz

1.29

MARGARINE DURE
(disponible au Québec
seulement)

paquet 1 lb **.59**

JUS NON SUCRÉ
orange
pamplemousse
OASIS

cont 1 litre **.89**

BOISSONS GAZEUSES
régulières ou Diète,
bouteilles consignées
Excepté région
d'Ottawa

PEPSI-COLA 6/750 ml **2.78**

MARGARINE MOLLE
(disponible au Québec
seulement)

cont. 2 lb **1.58**

PAPIER HYGIÉNIQUE
blanc,
jaune, amande,
FACELLE ROYALE

paquet 4 rouleaux **1.48**

POUDING EN CONSERVE
saveurs variées
LAURA SECORD

Paquet 4 btes 5 oz **1.39**

ESSUIE-TOUT DE PAPIER
blanc ou amande
FACELLE ROYALE

paquet 2 rouleaux **1.45**

DÉTERSIF EN POUDRE CONCENTRÉE
ALL bte 3 litres

3.59

SAUCE À SALADE
MIRACLE WHIP

bocal 1 litre **1.99**

CORNICHONS
français
à l'aneth avec ou sans ail,
à la polonaise
HABITANT bocal 750 ml

1.38

FÈVES AU LARD BIEN MIJOTÉES
LIBBY'S bte 540 ml

.89

4-  mayrand & frère **tée** - 20^e anniversaire

RICHELIEU

ÉPICERIE



CAFÉ MOULU
mouture à toutes fins
MAXWELL HOUSE
sac 1 lb

2.27



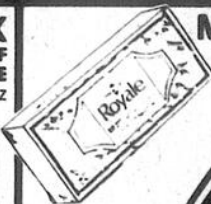
FARINE TOUT USAGE
FIVE ROSES
sac 2.5 kg

1.99



SAINDOUX MAPLE LEAF TENDERFLAKE
paquet 16 oz

.75



MOUCHOIRS DE PAPIER
couleurs variées
FACELLE ROYALE
bte 100 f

.69



MÉLANGE À SOUPE
poulet & nouilles
LIPTON
bte 2 env.

.59

SURGELÉS



CROÛTE À TARTES 3" x 9" GAINSBOROUGH
Sac de 15 oz

1.49

FILETS DE GOBERGE HIGH LINER

Boîte de 16 oz **1.89**

JUS D'ORANGE CONCENTRÉ KENT

Contenant de 12 oz **.89**

PÂTES À LA VIANDE
dinde
COURT
ST-HUBERT

Boîte de 8 oz **.99**

AIGLEFIN
filets
frites
BLUE WATER

Boîte de 8 oz **1.69**

FRUITS ET LÉGUMES



ORANGES OUTSPAN NAVEL
Importées de l'Afrique du Sud

4 lb

1.39

BROCOLI

gr 14 Produits des États-Unis ch. **.98**

RAISIN ROUGE EMPEREUR

Produit de la Californie Cat. Canada No. 1 lb **.89**
(1.96 kg)

CONCOMBRE ANGLAIS MOYEN

gr 12 Produits des États-Unis Cat. Canada No. 1 ch. **.99**

POIRES ANJOU

gr 135 Produit des États-Unis Cat. Canada de fantaisie lb **.55**
(1.21 kg)

*** CAROTTES**

Culture du Québec Cat. Canada No. 1 Cello 5 lb **.89**

THON PÂLE EN MORCEAUX CLOVER LEAF

bte 184 g **1.29**

COLORANT À CAFÉ COFFEE MATE

bocal 500 g **2.29**

SAUCE À LASAGNE GATTUSO

conf. 400 ml **1.09**

PURIFICATEUR D'AIR
arômes vanilles
DOUBLE FRAICHEUR

conf. 25 g **1.29**

CHOCOLAT CERISES AU MARASQUIN
pour Noël
LOWMEYERS

bte 300 g **2.58**

PÂTES LASAGNE GATTUSO

bte 375 g **.77**

NOIX DE COCO SUCRÉ
fragments ou en flocons
WASCO

cello 150 g **.85**

NOIX DE GRENOBLE
tranchées ou en morceaux
WASCO

cello 200 g **1.59**

SOUPE WON TON AMUNTIC

conf. 540 ml **.99**

CORNICHONS, OIGNONS SUCRÉS, OLIVES FARCIES KENT
McLARENS

bocal 375 ml **1.69**



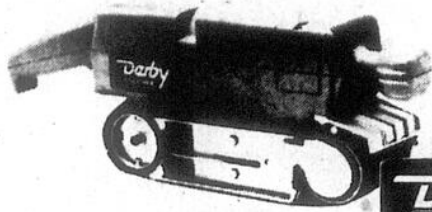
Un épicier attentionné



20^e anniversaire - **mayrand & frère Inc**



- 5



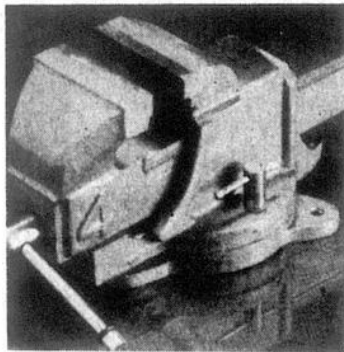
Sableuse DERBY
de Holz-Her, bande de 3"
super puissante. Rabais
de \$30.00

159.



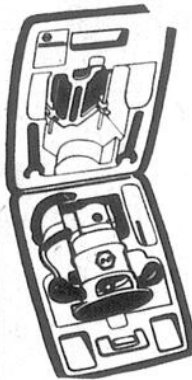
Scie circulaire DERBY
7 1/4" de HOLZ-HER.
Rabais de \$30.00

159.



Etau milette 4 pouces.

59.

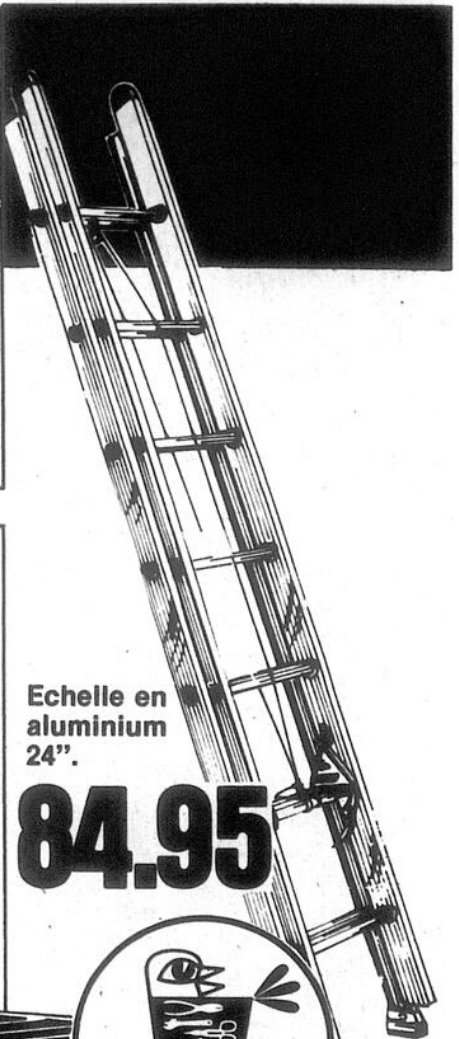


Ensemble de
toupie BLACK &
DECKER.

79.

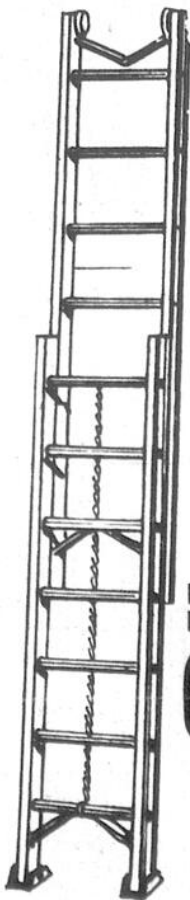
Echelle en
aluminium
24".

84.95



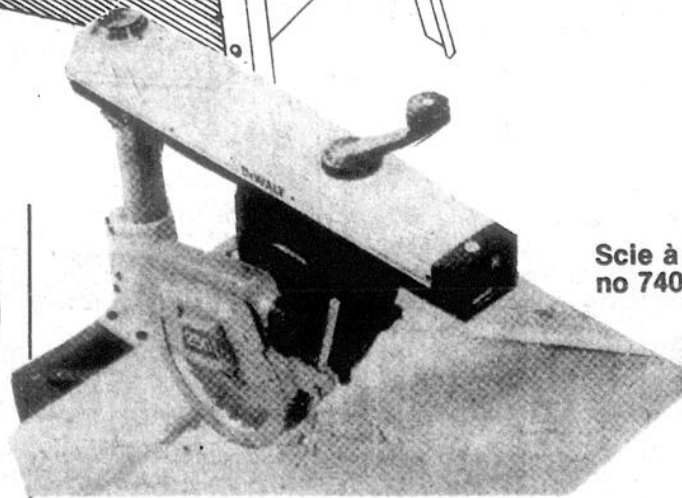
Banc de scie
ROCKWELL,
en fonte, coupe 9".

319.95



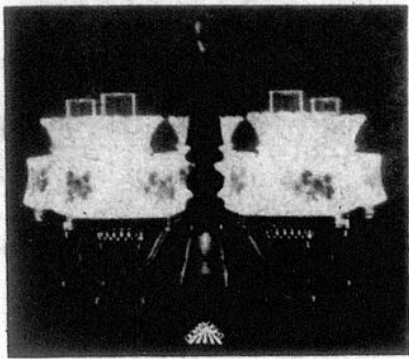
Echelle en
bois.

64.95



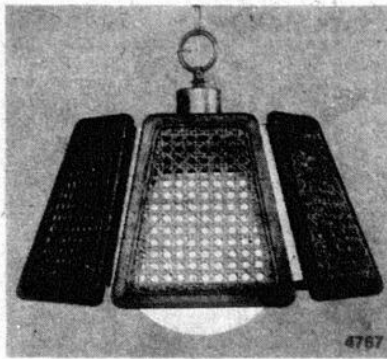
Scie à bras radial
no 740. Rabais 33,00 \$.

399.



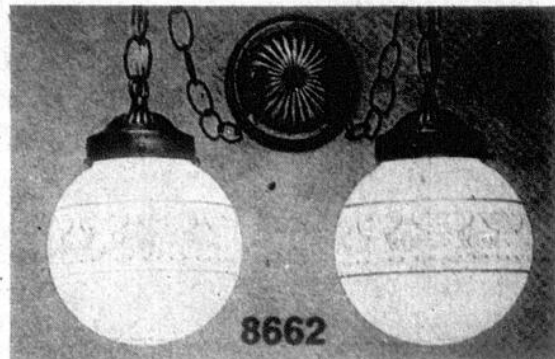
Plafonnier
de cuisine colonial

183.95



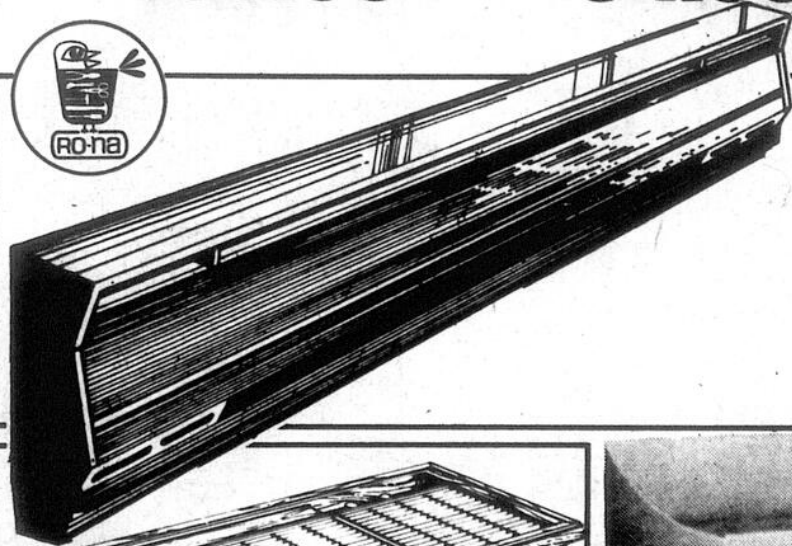
Plafonnier
de cuisine avec rotin

84.95



Lustre
pour salle de bain

29.95



Plinthe électrique
220 volts - 1000 watts

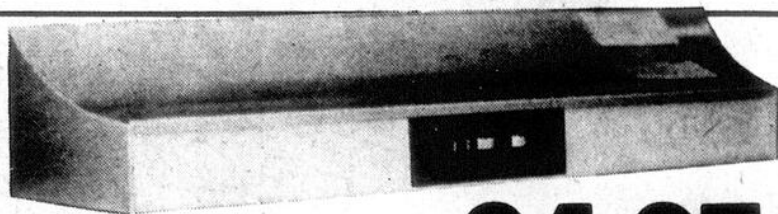
22.95



Humidificateur

Ventilateur à deux vitesses. Entonnoir anti-éclaboussures, roulettes silencieuses. Fini noyer. Réservoir amovible de 7 gallons, 045165

97.00



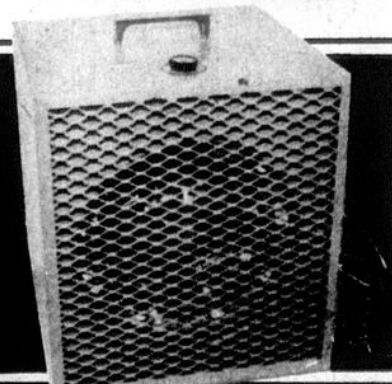
Hotte
Miami Carey 3 vitesses
avec lumière

84.95

Chaufferette
électrique

220 volts - 4500 watts

74.95



Chaufferette électrique
Sentinelle, 1200 watts
RABAIS DE \$6.95

29.95

20^e anniversaire - **mayrand & frère Inc**

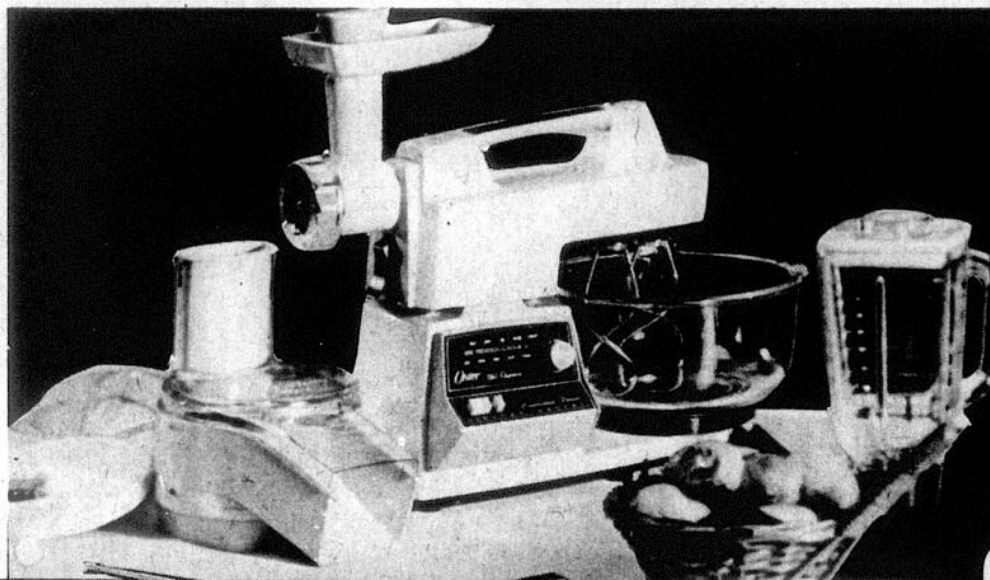


-7

8- **mayrand & frère ltée** - 20^e anniversaire



8-



Robot culinaire
OSTER,
4 appareils
en un seul!
Malaxeur,
mélangeur, hache-
viande, hache-
salade

249.95



Radio portable avec
cassettes, 2 haut-parleurs

189.95



Radio portable AM-FM
très grande sensibilité

84.95



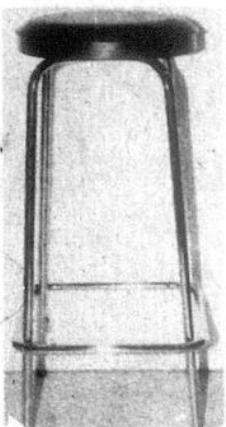
Ensemble de table
à cartes,
table + 4 chaises

69.95



Four-
Micro-
ondes
4 modèles
en magasin

RABAIS DE
75. à 150.\$



Banc de comptoir, pattes chromées

1244



Banc de comptoir

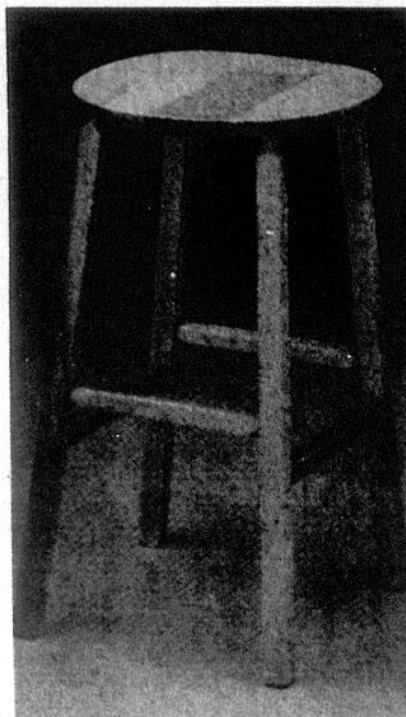
avec dossier et siège pivotant

18"

59.95

24"

64.95



Banc de comptoir

en merisier

18"

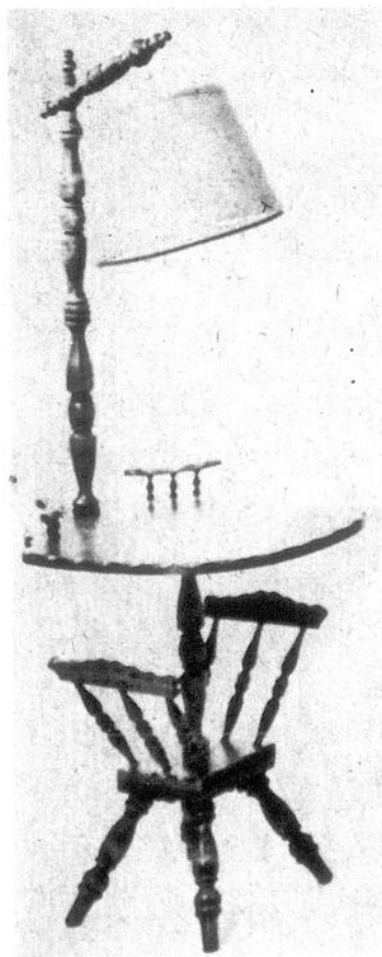
11.95

24"

14.95

Banc de comptoir
en bois, verni
style colonial 24"

42.95



Lampe table porte-journaux en un seul modèle

139.95



Chaises empilables avec sièges et dossiers en veneer solide

13.95



10^e anniversaire
mayrand & frère ltée - 20^e anniversaire



Panneaux
de gypse
1/2 X 4 X 12

6.95

Nous avons tout
pour construction
et rénovation.
Trust, papier
revêtement extérieur
etc...

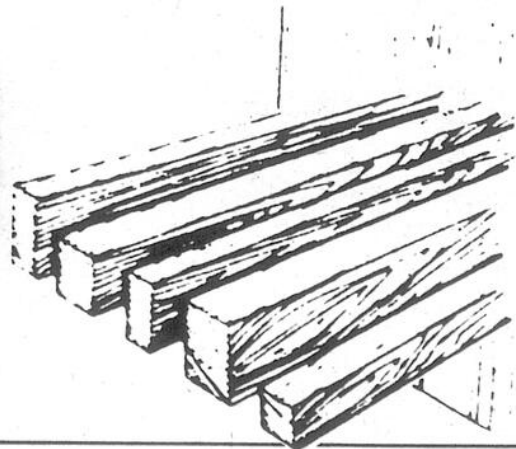
Contre-plaqué

Epinette
standard 1/2 X 4 X 8

12.95

2 X 3 X 8
1ère qualité

.69



Aspenite

1/4 X 4 X 8

4.95



Tuyau

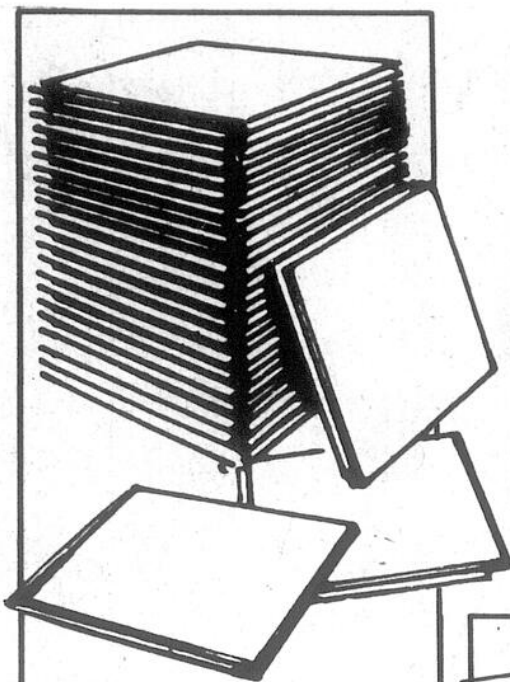
Plastique pour
eau chaude, blanc
1/2" barres de 10'

2.99

Nous vendons
la tôle
Vic Métal
pour grange,
garage, maison,
etc...

**VIC
METAL
CORPORATION**





Tuiles

à plafond acoustique
carreaux 12" X 12"
Boîte de 32 tuiles

7.22

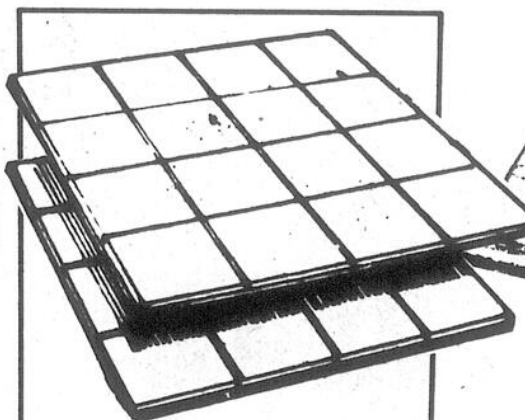
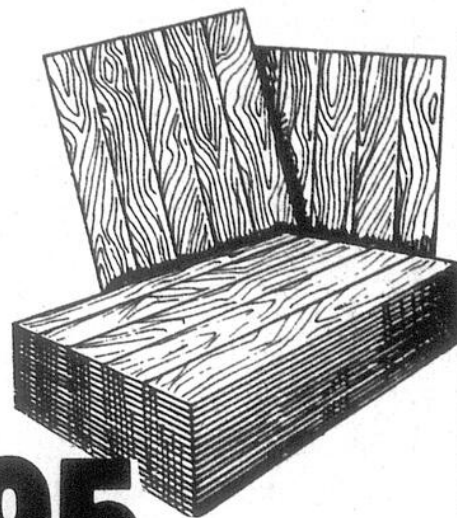
Préfini

choix de couleur
et motif, 1/8 X 4 X 8
la feuille

6.77

Préfini 8.95

1/4 X 4 x 8



Panneaux

de 4 X 4 pour plafond

4.95

Dessus
de comptoir
moulé,
modèles
en magasin



La vente d'automne SICO



Perlatex NO 163-110
Email fini perle
au latex super blanc

18.99

Sicotex NO 260-110
Peinture d'extérieur
au latex acrylique

18.99

Sicovelvet NO 161-110
Email velouté
au latex intérieur

18.99

20^e anniversaire - **mayrand & frère** Hée



- 11

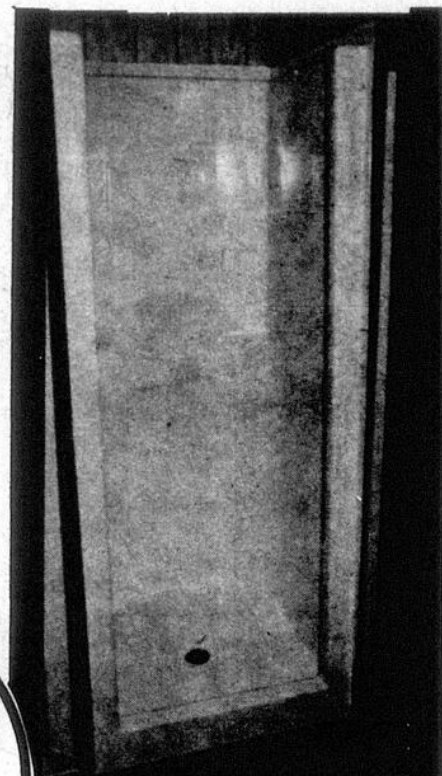
72-  moyrand & frère Itée - 20e anniversaire



Céramélite

pour salle
de bain
la feuille

28.00

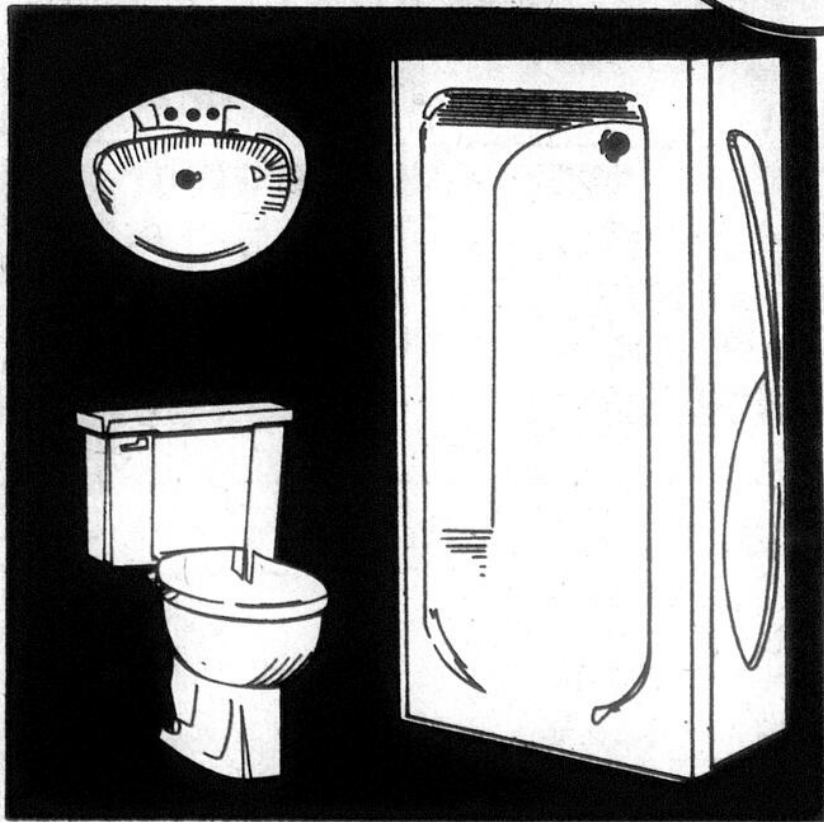


Douche
en fibre de verre

30" x 30" **199.95**

en plastique

85.00



**Ensemble
de bain**

Toilette, lavabo
couleur blanc

222.95

**Evier
de cuisine**
en acier inoxydable

39.95



Portes de douche

1 section

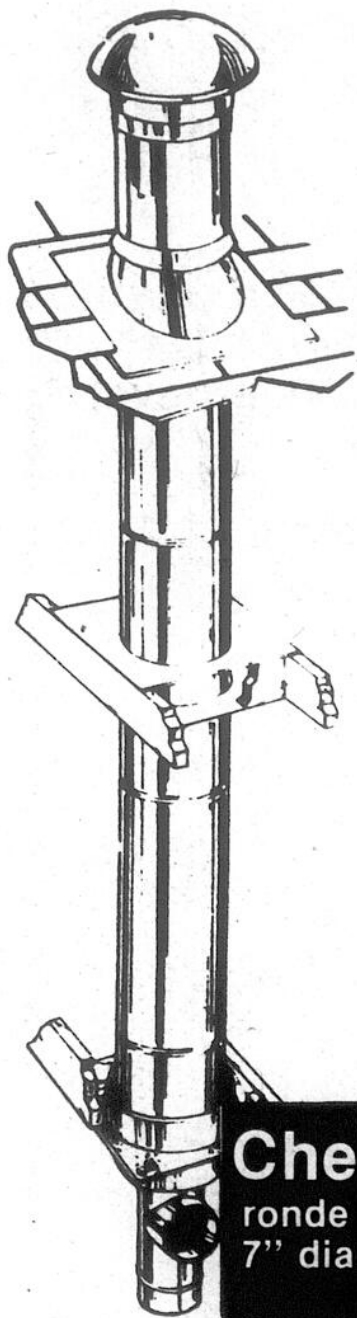
109.95

2 sections

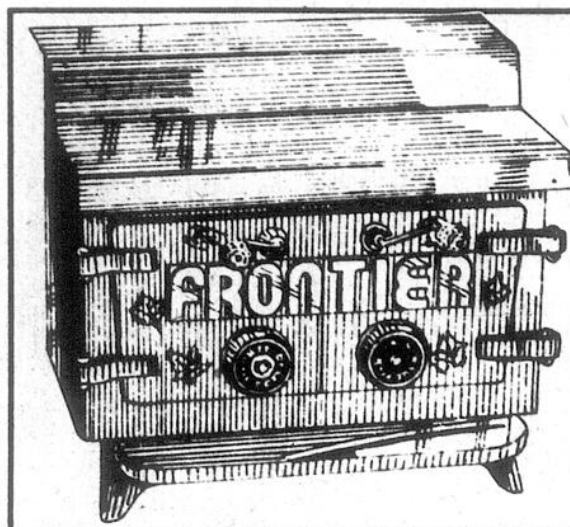
64.95

Pharmacies

Réduction de 10%
sur les modèles en magasin
10% sur différents modèles



Cheminée section 36"
ronde
7" diamètre **26.⁸⁸**



**Poêle
à bois
en acier**

genre foyer

399.⁰⁰



**Gros poêle
à bois
en fonte**

30" de feu

209.⁹⁵

Styrofoam

1" X 4' X 8'
la feuille

3.99

**Laine
isolante**

Rose Fiberglass R8
2 3/4" X 15" X 102 1/2"

11.69



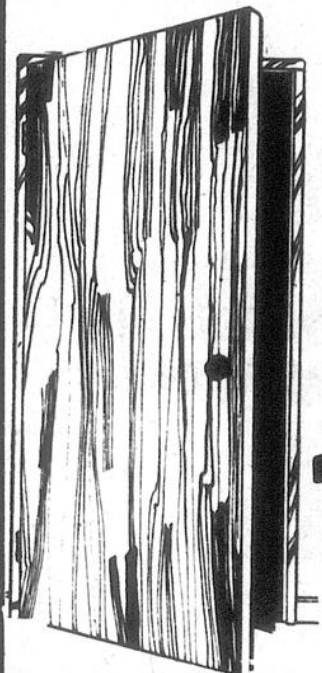
**Poêle à bois
de cuisine
couleurs:
blanc
ou amande**

699.

20e anniversaire - **mayrand & frère Inc.**



-13



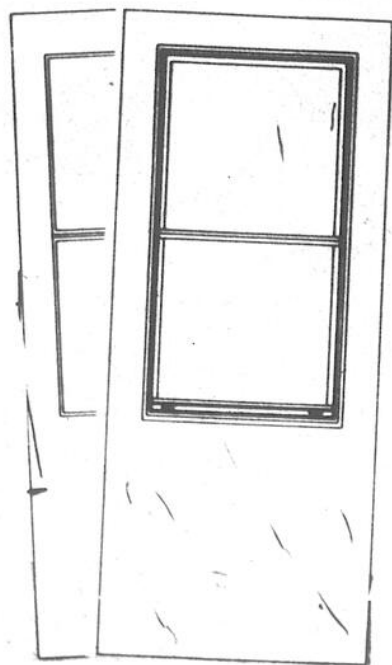
Porte de chambre en luan ordinaire 24"

18.69



Porte pliante en pin 24" louve ouverte

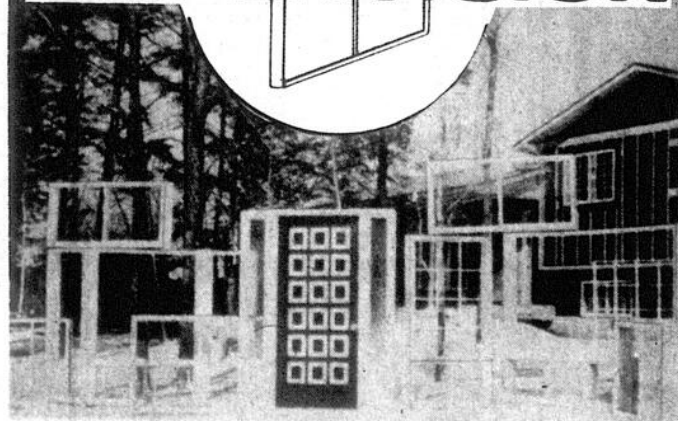
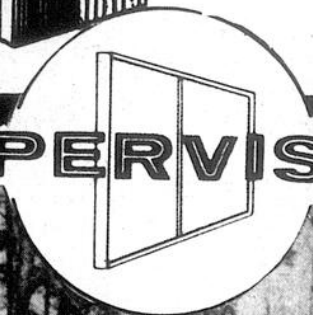
47.95



Porte 4 saisons en pin

89.95

SUPERVISION



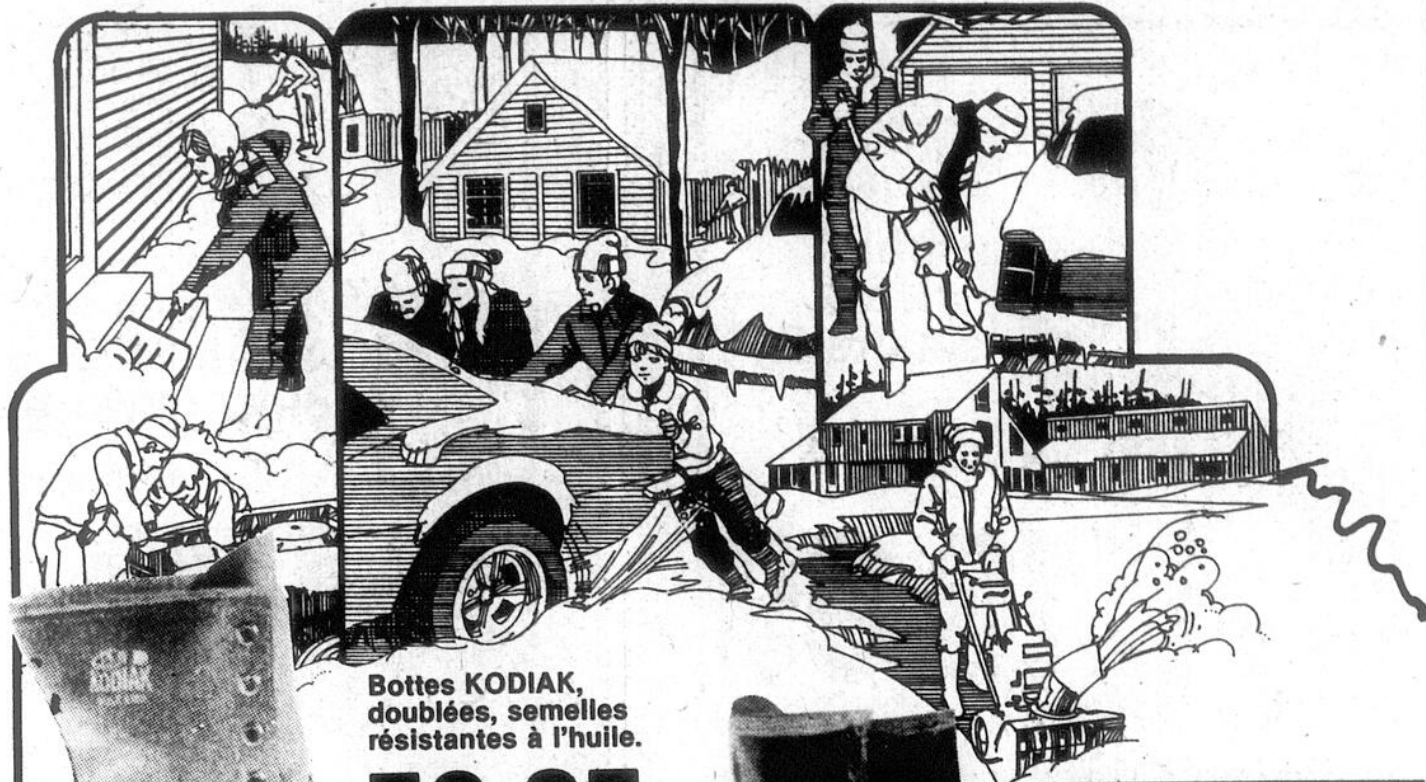
Châssis de cave 3' x 3'

66.95

Vitrine

59 1/4 large x 67 1/2 haut recouvertes de vinyle blanc

199.95



Bottes KODIAK,
doublées, semelles
résistantes à l'huile.

59.95

Bottes avec feutre, ren-
fort en cuir, modèle
pour enfants, fabrica-
tion canadienne.

19.95

LA PAIRE



Bottes de motoneige
pour enfants, fabrica-
tion canadienne KAWIK.

16.75

LA PAIRE



Bottes avec feutre,
WEST PACH, fabrica-
tion canadienne.

23.95

LA PAIRE



Bottes de caoutchouc
pour étable, fabrication
canadienne, modèle
pour enfants.


13.95

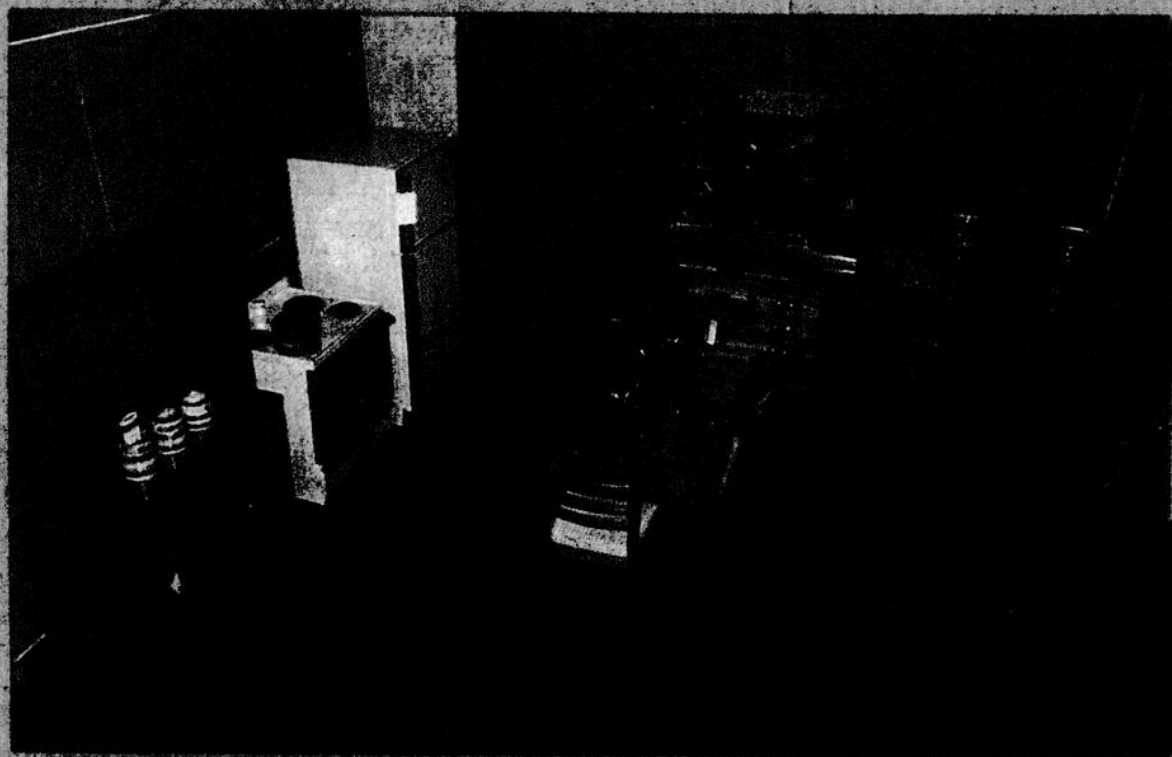
LA PAIRE

20^e anniversaire - mayrand & frère Inc



-15

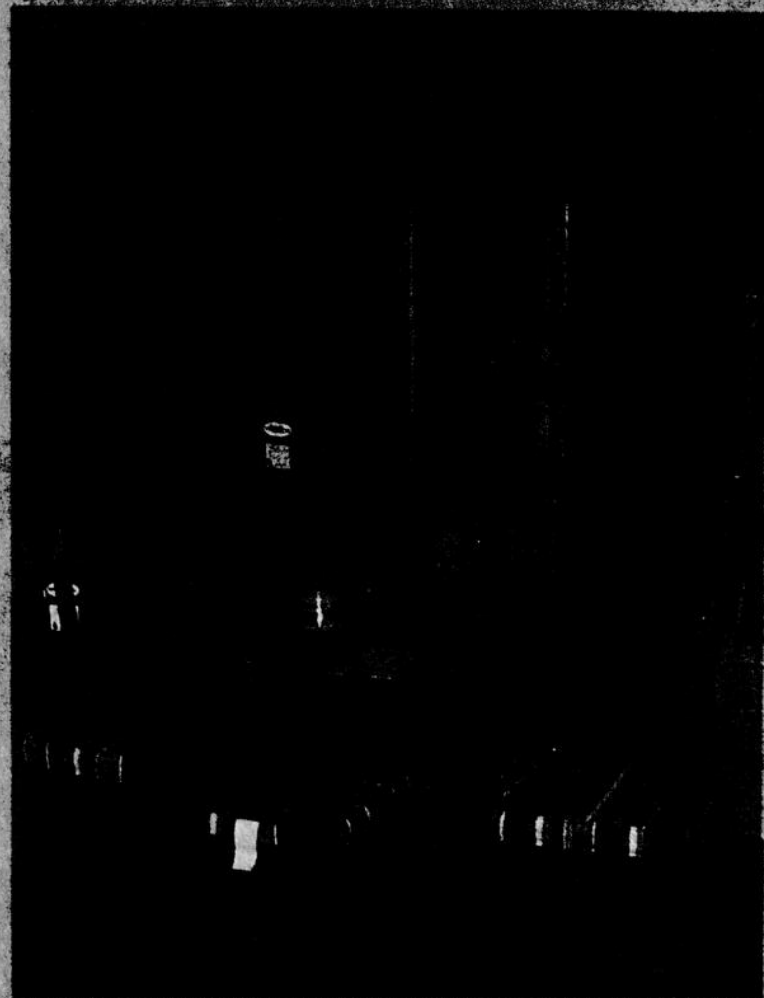
16-  **mayrand & frère ltée** - 20e anniversaire



Ensemble moderne
Mobilier de cuisine:
 table, 4 chaises, rallonge
Cuisinière 30" Blanc
Réfrigérateur à lux

Mobilier de chambre:
 bureau triple, miroir à volets
 tête de lit, 2 table de nuit
Mobilier de salon:
 sofa triple, fauteuil, table
L'ensemble 17 morceaux
 pour seulement:

4,69



Mobilier de cuisine
en orme massif:
 table extensible par les bouts,
 4 chaises.

899.95



Mobilier de chambre en orme
 commode, bureau triple, miroir à volets
L'ensemble 4 morceaux
 pour seulement:

1,149.95

Mobilier
de chambre moderne:
 bureau triple, miroir, commode
 à portes et tiroirs, pont, tête de lit,
 table de nuit, commode.

Mobilier de cuisine:
 table, rallonge, 4 chaises.

L'ens
13 mor
pour seul
1,995.

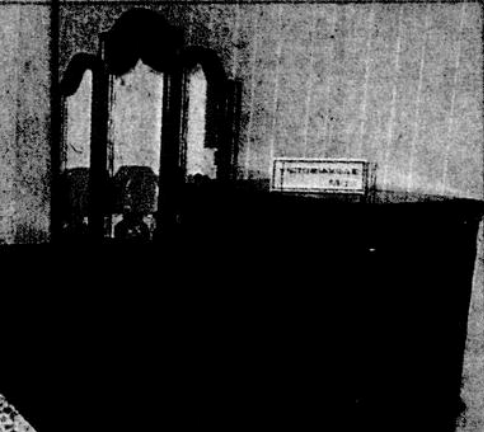
meuble en frêne pâle:
 cuisine:
 armoire, buffet, hôte
 9" Blavier, modèle de luxe
 sur roulettes

chambre:
 miroir à volets, commode à portes,
 table de nuit
 salon:
 tissu en velours 100% nylon
 17 morceaux
 meuble

695.00



Superbe mobilier de cuisine
 en chêne comprenant:
 table avec 2 rallonges, 5 chaises régulières,
 1 chaise capitaine
 Les 9 morceaux
 Rabais de
639.00



en chêne solide:
 miroir à volets, tête de lit.
 X

L'ensemble
 13 morceaux
 pour seulement
95.95



20^e anniversaire - **mayrand & frère hôte**
 -17

18- **mayrand & frère ltée** - 20^e anniversaire

Prélart

de vinyle
sans cirage Sundial
14 ans d'usure
la pièce de 12 v.c. pour les modèles
en magasin seulement.

RABAIS DE

50.\$

la pièce de 12' X 12'

Prélart

de vinyle
sans cirage, 5 ans d'usure
choix de 6 couleurs en magasin
RABAIS DE \$2.00 la v.c.

4.99

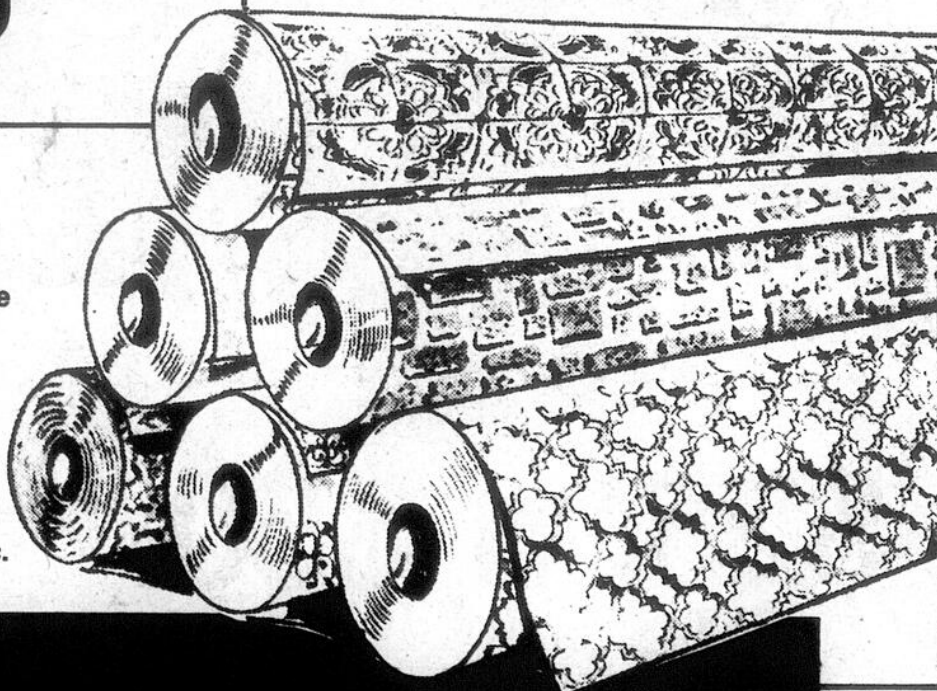
v.c.

Prélart

sans cirage
à largeur 2' modèles
9' de largeur

2.95

v.c.



Parqueterie

en chêne sélect
et meilleur

.95

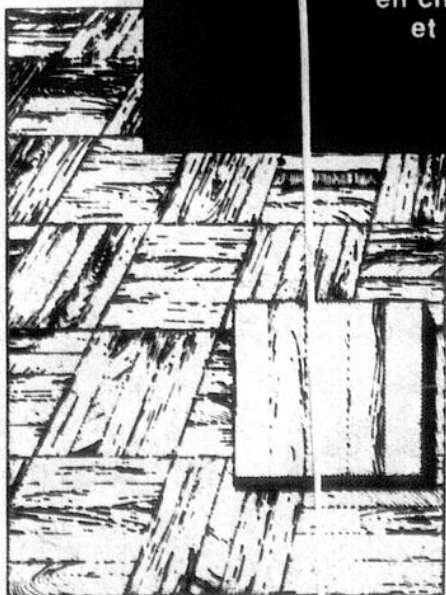
p.c.

Parqueterie

en chêne fini à l'huile
sablé anti-éraflures.
Vous n'avez qu'à coller.

1.59

p.c.

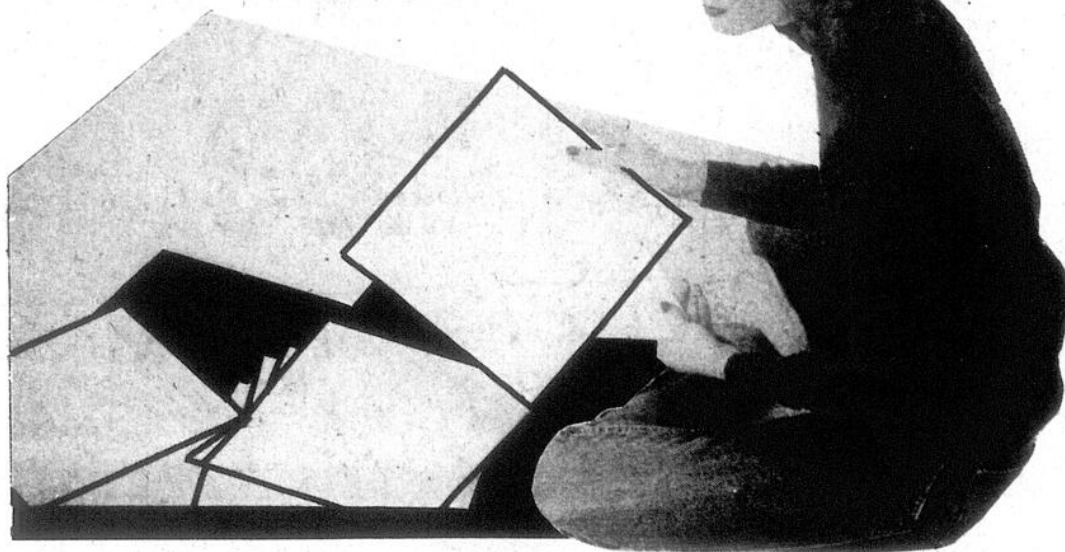


18-

Tuiles

pré-encollées
12" X 12"

.57



Balance de tapis
réductions de

\$25. à \$50.

la pièce

Tapis

100% nylon à poil semi-long
pour salon ou chambre à
coucher

10.95

v.c.

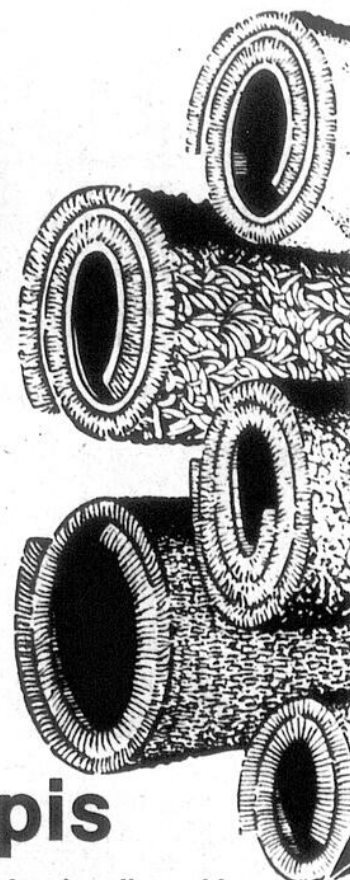


Tapis

commercial 100% nylon
choix de 10 couleurs
rég.: \$6.47 la v.c.

5.99

v.c.



20^e anniversaire - mayrand & frère hée



-19

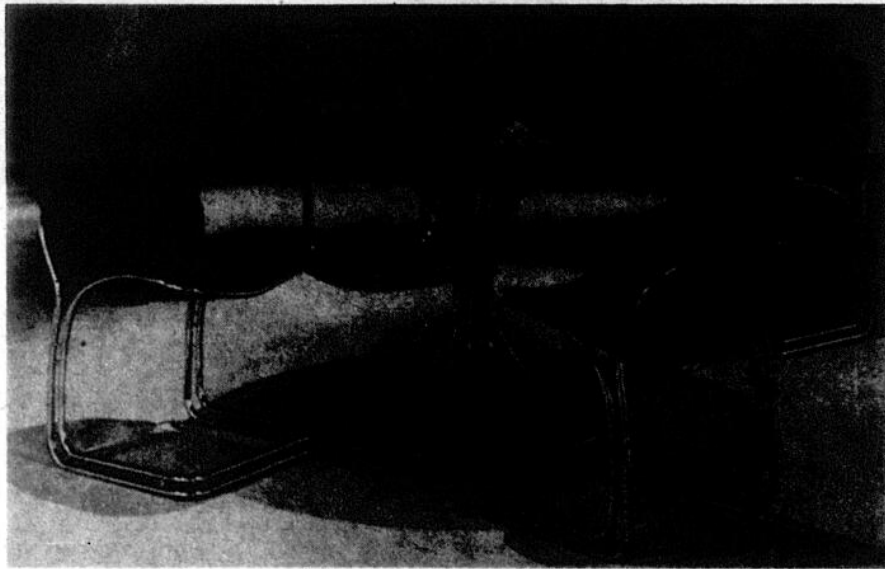
mayrand & frère Itée - 20e anniversaire



20-

Mobilier de cuisine
en arborite fini noyer
Table & 4 chaises

199.

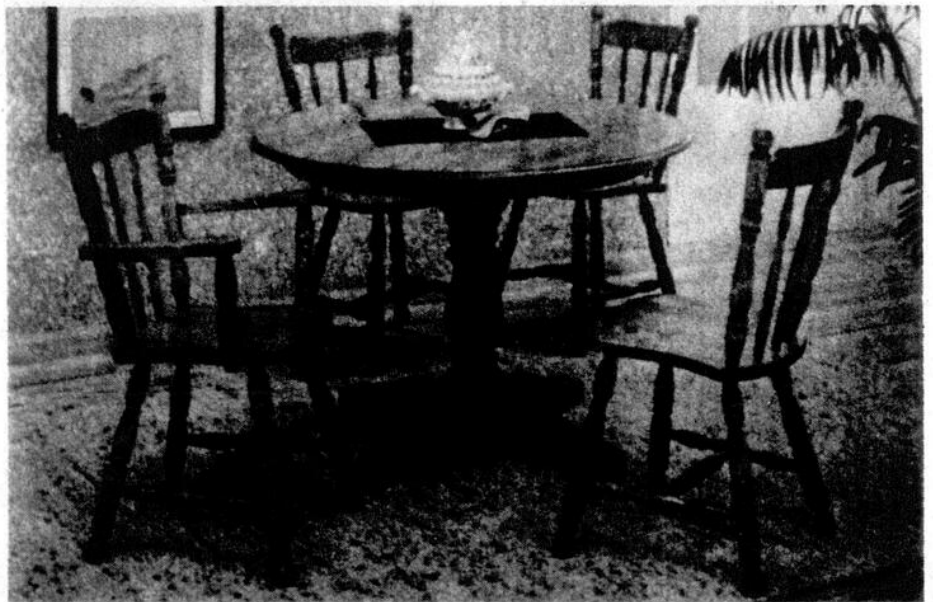


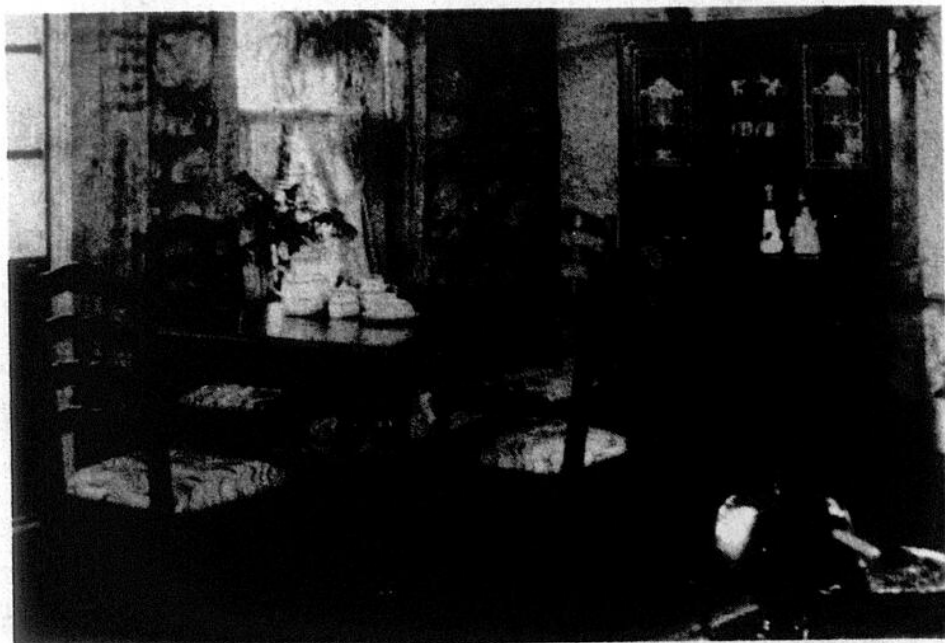
Mobilier de cuisine
moderne
Table & 4 chaises
(Quantité limitée)

395.

Mobilier de cuisine
colonial
Table
avec pied central
+ 4 chaises

579.



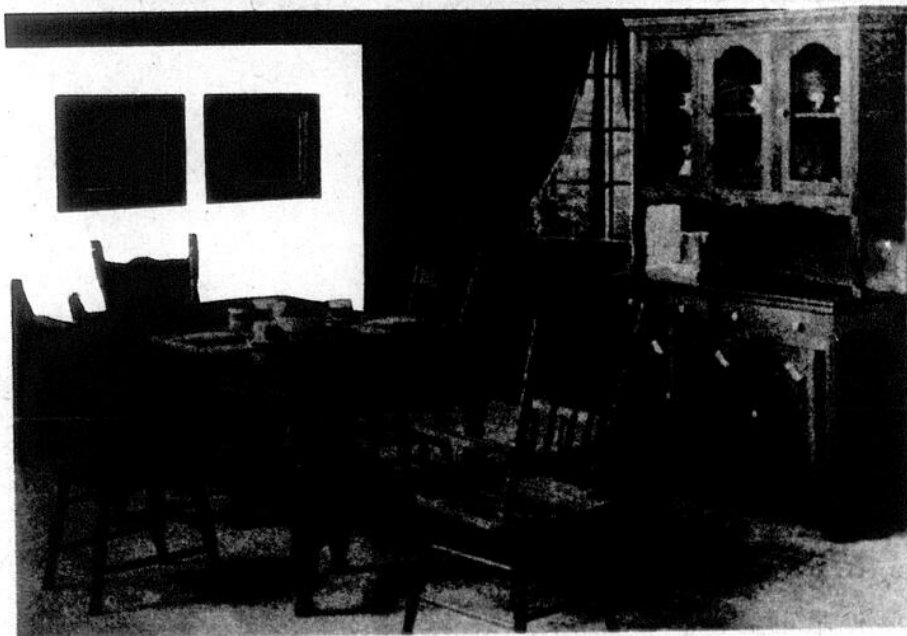


Mobilier de cuisine
en chêne
Table à 2 tiroirs
RABAIS DE \$100.00

895.

Mobilier de cuisine
en frêne pâle,
Table à 2 rallonges
+ 4 chaises
RABAIS DE \$200.00

899.



Mobilier de cuisine
de style canadien
en chêne massif,
Table à 2 rallonges,
Table à 6 pattes
+ 4 chaises,
couleur miel.

1,039.



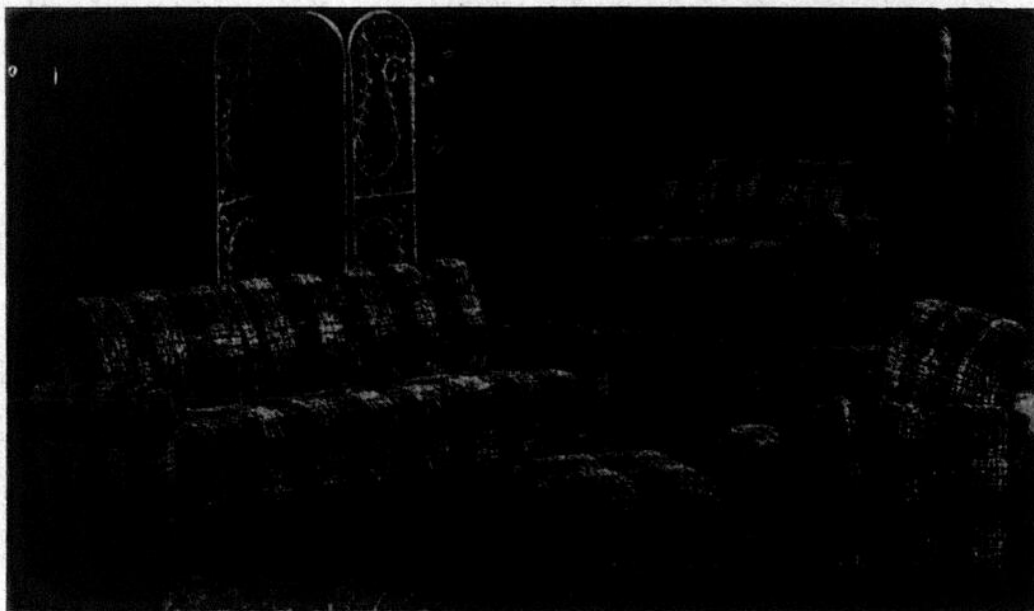
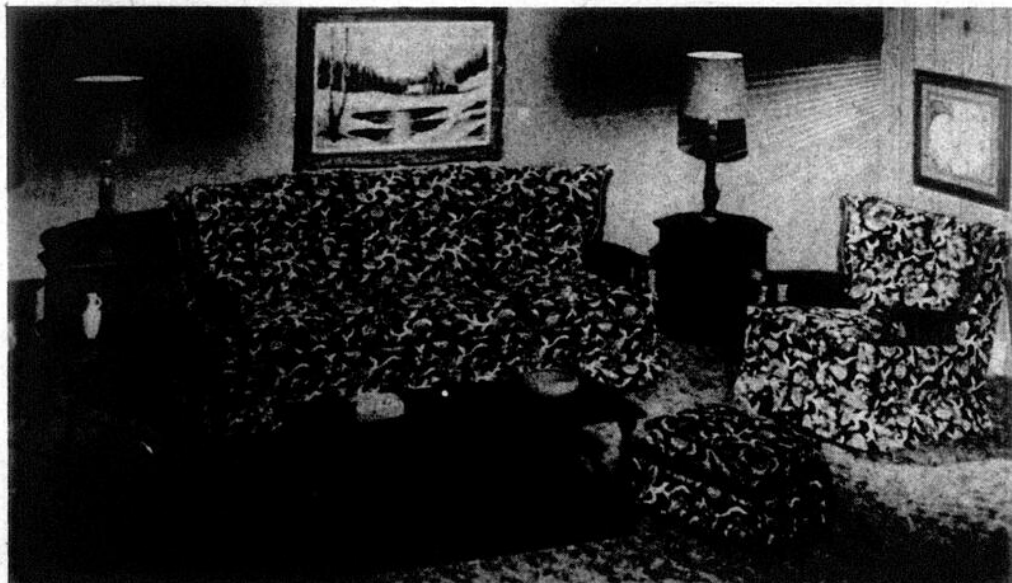


Divan-lit
(Hide A Bed)

349.

Mobilier de salon
Vic Line comprenant:
Divan triple
+ chaise

575.



Mobilier de salon
Divan triple
Causeuse 4mcx
Chaises
Tabouret

549.

Mobilier de salon
colonial confortable
& de superbes couleurs

895.

Photo non identique



Mobilier de salon
en orme
Divan + chaise

995.

Mobilier de salon
moderne
Divan triple
+ chaise

895.



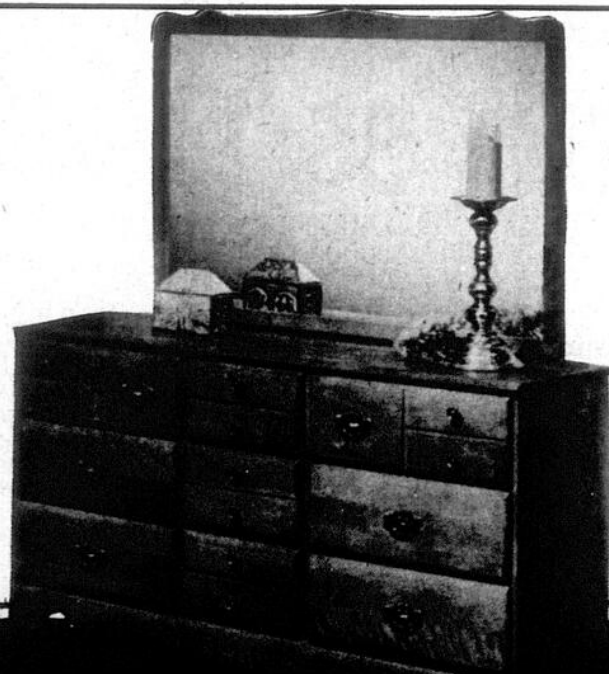
20^e anniversaire - **mayrand & frère** **hée**



-23

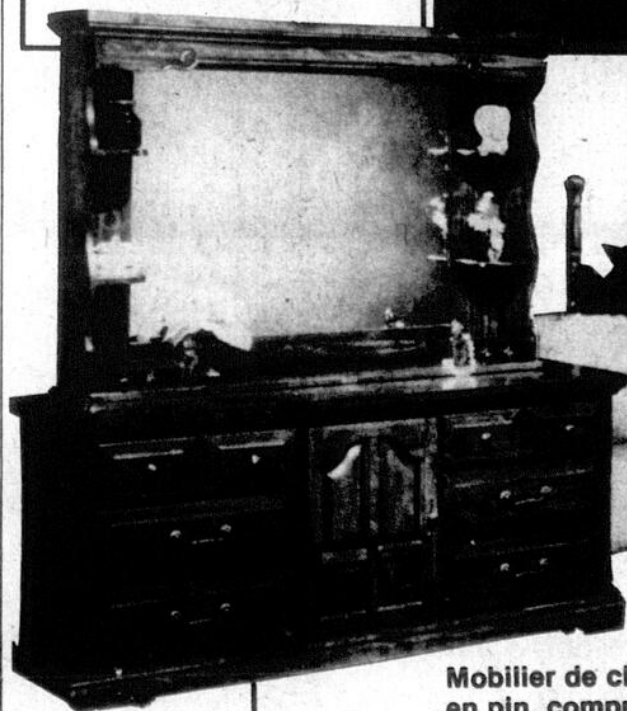
Mobilier de chambre
colonial,
Bureau triple,
Miroir,

229.



Mobilier de chambre
en chêne, comprenant:
Bureau triple,
Miroir à volets,
Commode à portes,
Tête de lit

895.

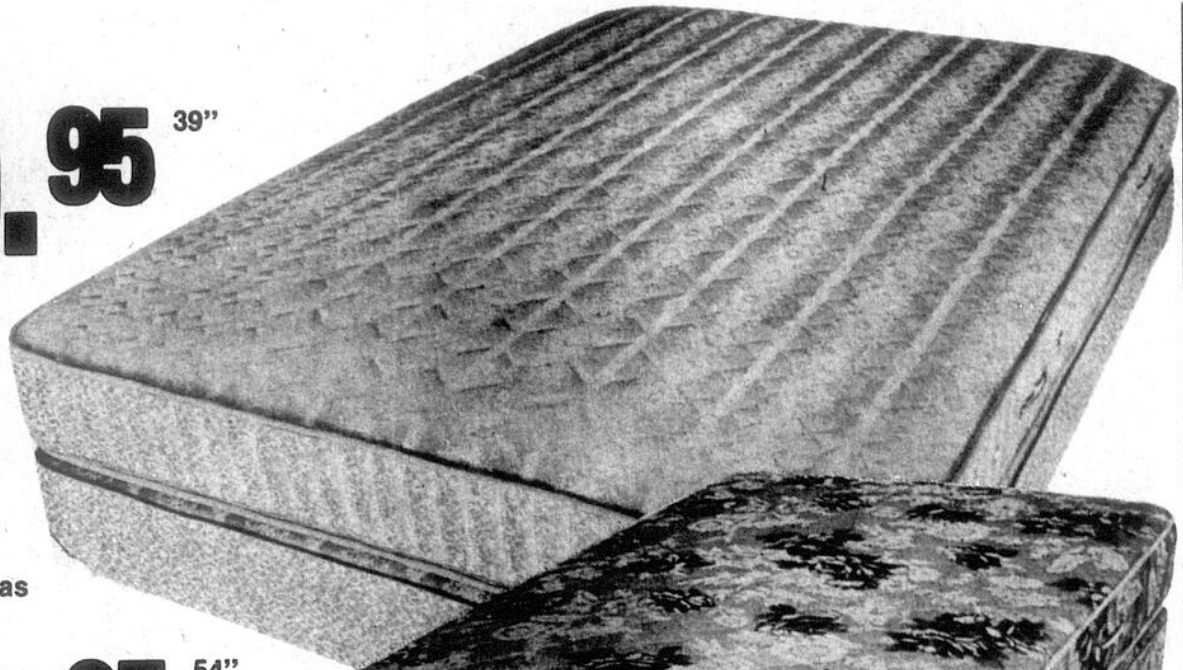


Mobilier de chambre
en pin, comprenant:
Bureau triple
Miroir hûche,
Commode,
Tête de lit.

1,149.



109.95 39"



Ensemble
sommier et matelas
39", 54"

179.95 54"

Ensemble
orthopédique 39", 54"
Garantie 25 ans



219. 39"
349. 54"



Mobilier de chambre
en orme massif
Bureau triple
Commode à portes
Miroir à volets
Tête de lit
RABAIS DE \$295.00

1,495.

20^e anniversaire - **mayrand & frère Hée**



-25

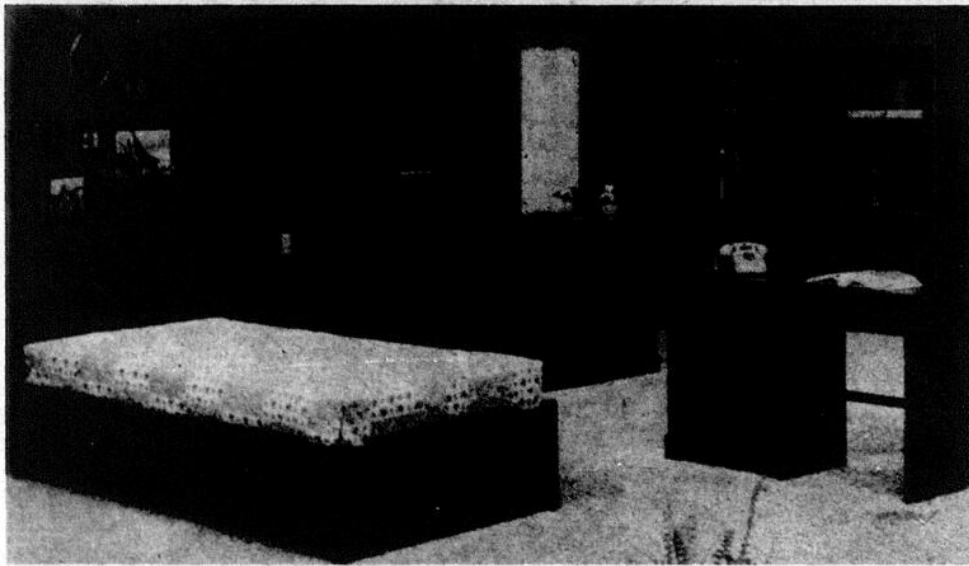
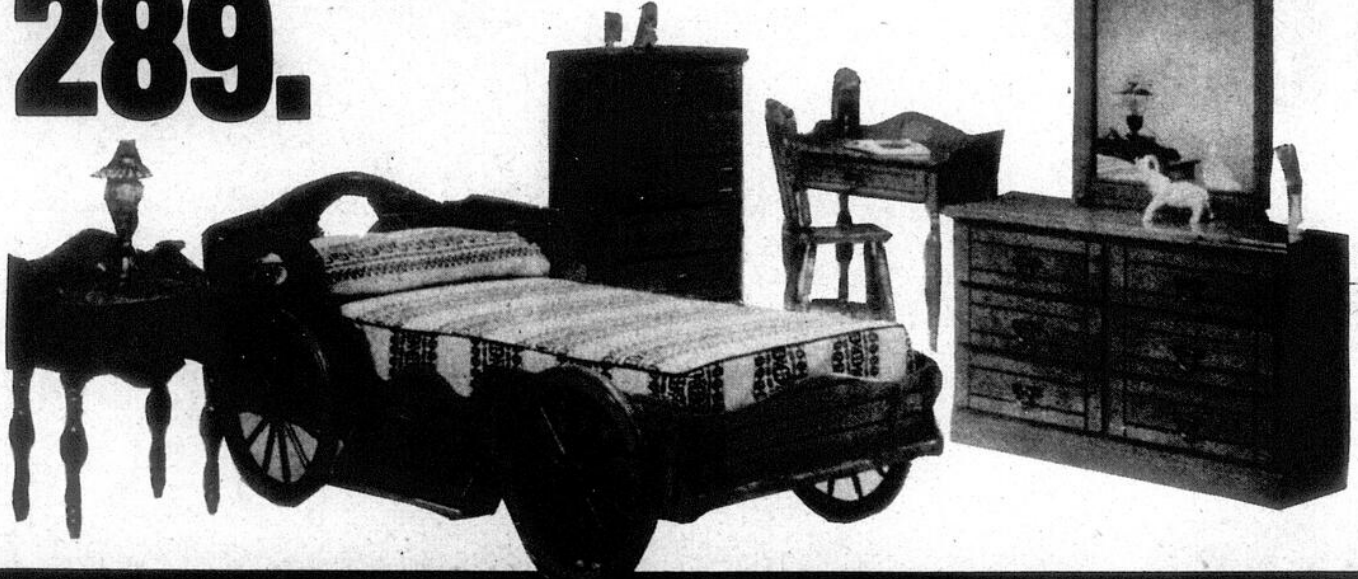
mayrand & frère Itée - 20e anniversaire



26-

289.

Bureau double
en érable massif
& miroir



Mobilier de chambre
colonial comprenant:
Bureau double
Miroir

129.95

Lit capitaine

179.

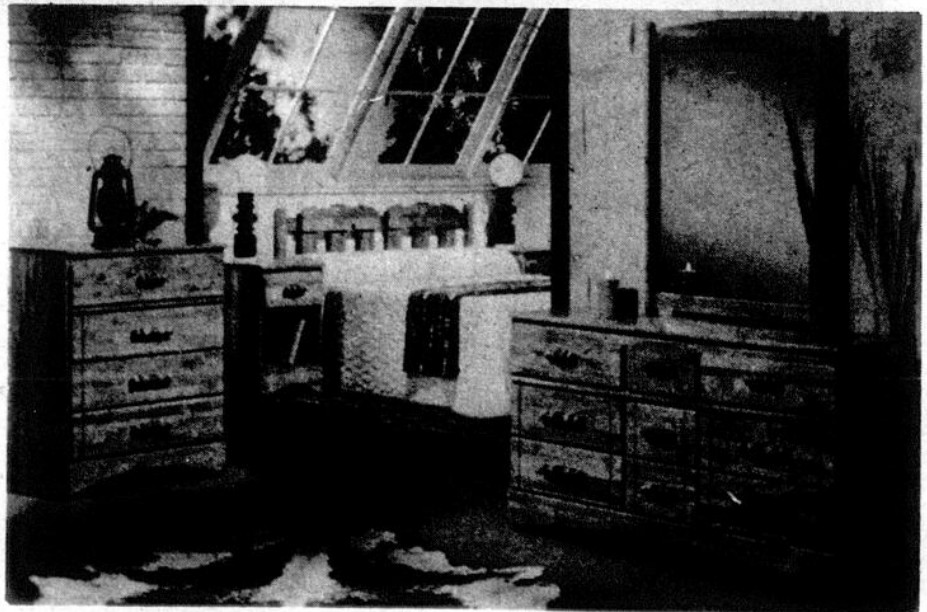
Mobilier de chambre
en merisier massif
Bureau double
Miroir

275.

Commode

169.

Photo non illustrée



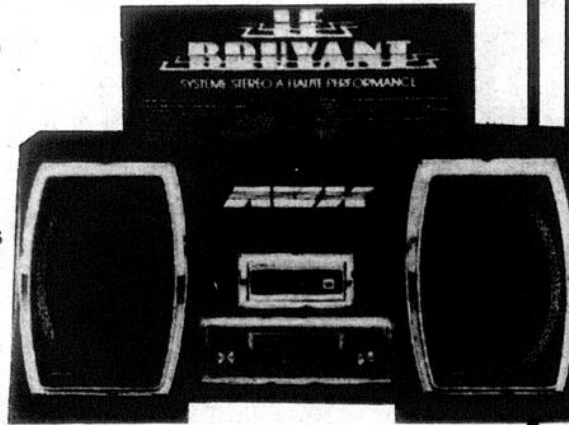
Chaîne stéréo LLOYDS

AM + FM, magnéto-plume à cassette,
tourne-disques, récepteur AM + FM stéréo



165.

Système de son pour l'auto
comprenant: 2 haut-parleurs, 1 amplificateur de son + compensateur, 1 radio AM + FM + cassettes



188.

Téléviseur couleurs HITACHI 26"

garantie 3 ans pièces + main-d'oeuvre + 20 ans sur transistor intégré au châssis

879.



Des rabais de 100. à 250.\$ sur des systèmes de son en magasin



Téléviseur HITACHI 20"

garantie 3 ans pièces + main-d'oeuvre + 20 ans sur transistor intégré au châssis

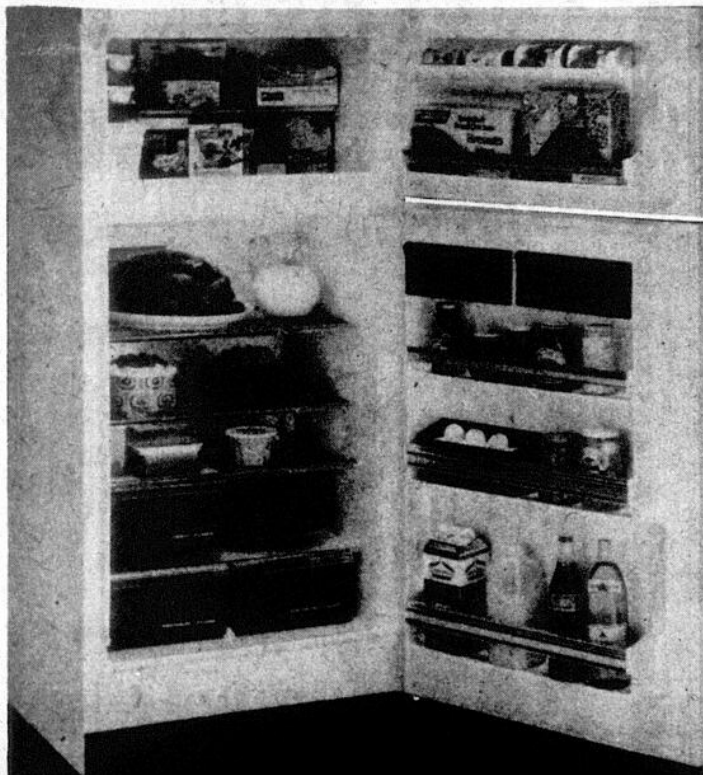
549.

20e anniversaire - moyrand & frère Hée



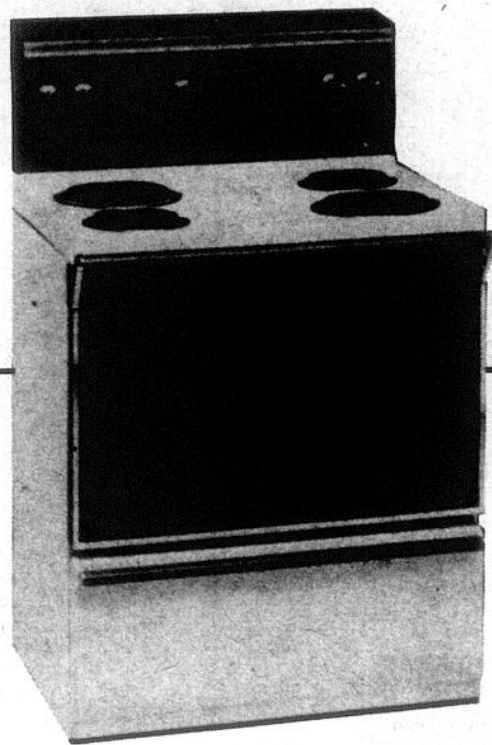
-27

28- **mayrand & frère ltée** - 20^e anniversaire



Refrigerateur
HOTPOINT
15 pi cu, sans givre
(blanc ou amande)

695.

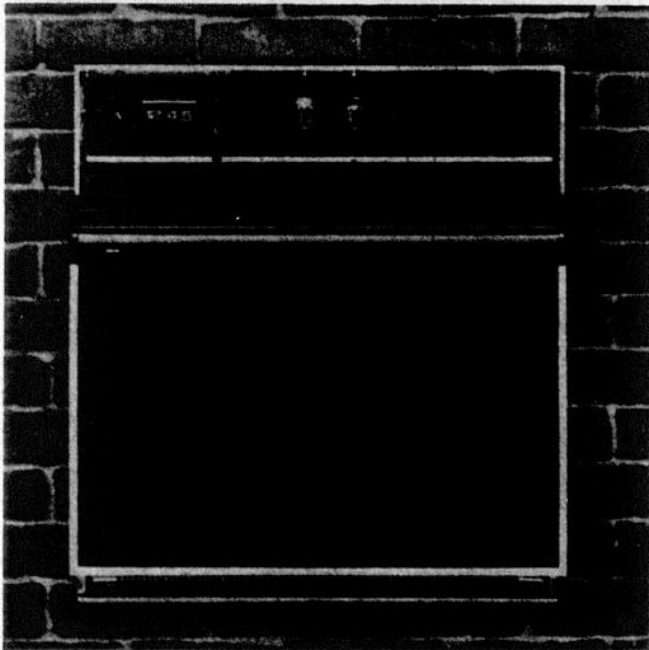


Cuisinière
HOTPOINT
four automatique
minuterie

479.



Hotpoint



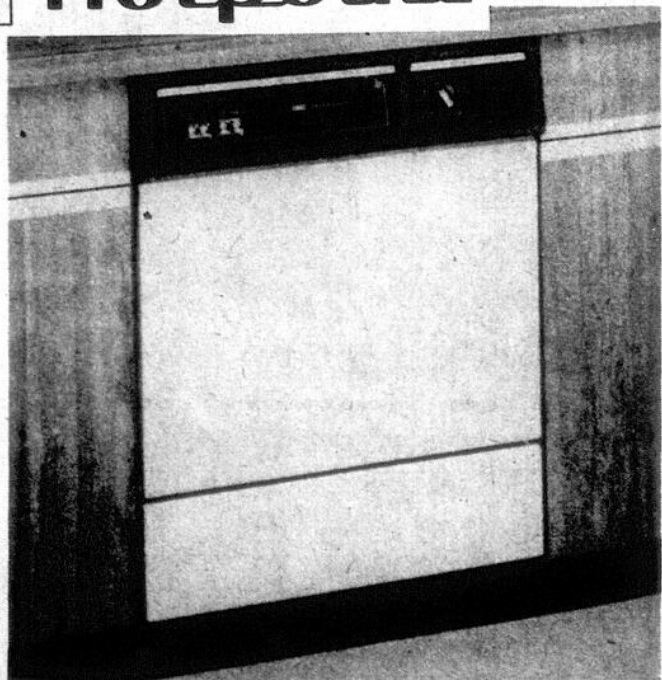
Rabais \$100

Four encastré 24"

Modèle WS820

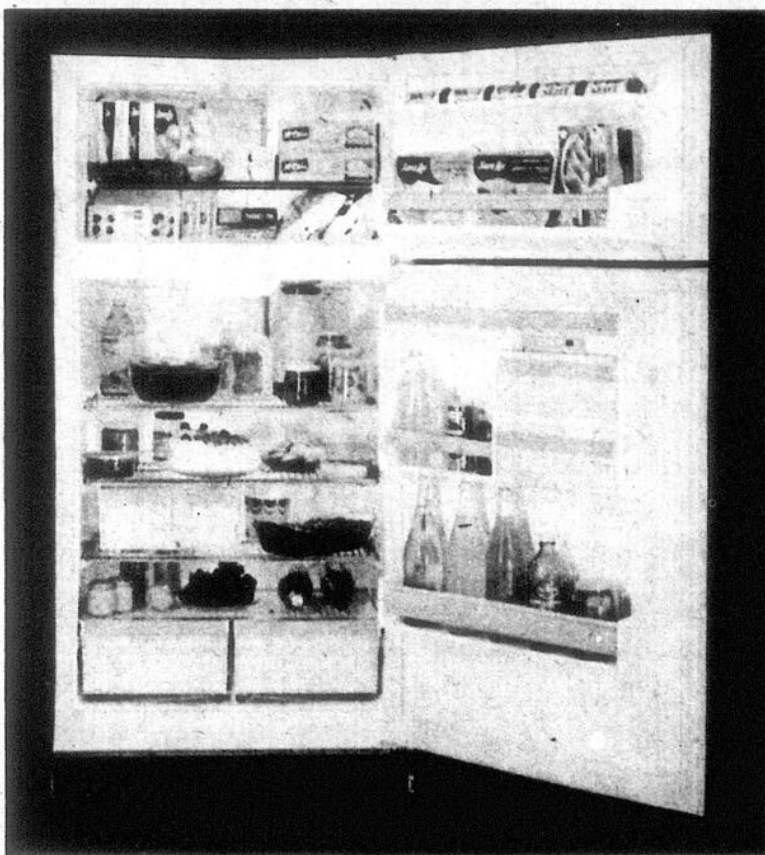
Tous les avantages de l'autonettoyage dans un four encastré Hotpoint. Thermomètre avertisseur avec guide des rôtis. Tourne-broche. Bouton de commande du four. Commande à réglage variable du grillage et de la cuisson.

809.



Lave-vaisselle
HOTPOINT
modèle encastré,
3 bras gicleurs.

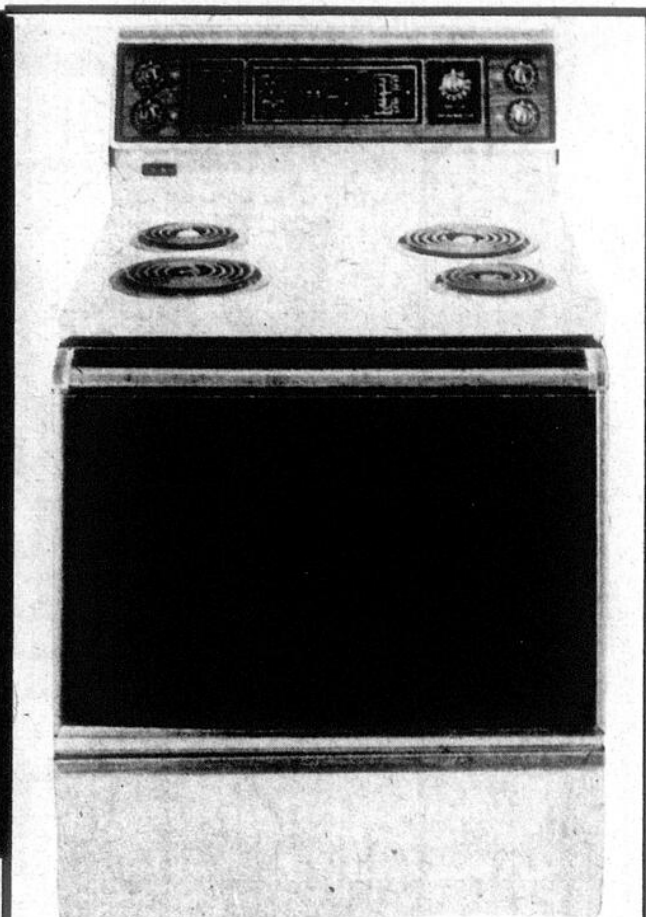
450.



Réfrigérateur

Bélangier 14.5 pi cu
choix de blanc
ou amande
RABAIS DE \$59.00

695.



Cuisinière

Bélangier 30",
modèle de luxe,
porte noire, fluorescent,
minuterie automatique
Four facile à nettoyer

549.



Photo non-identique

Ensemble de laveuse et sécheuse

Bélangier, grande capacité
de lavage et séchage
RABAIS DE \$100.00

839.

Nous vendons
les poêles



JENN-AIR

20^e anniversaire - moyrand & frère Inc



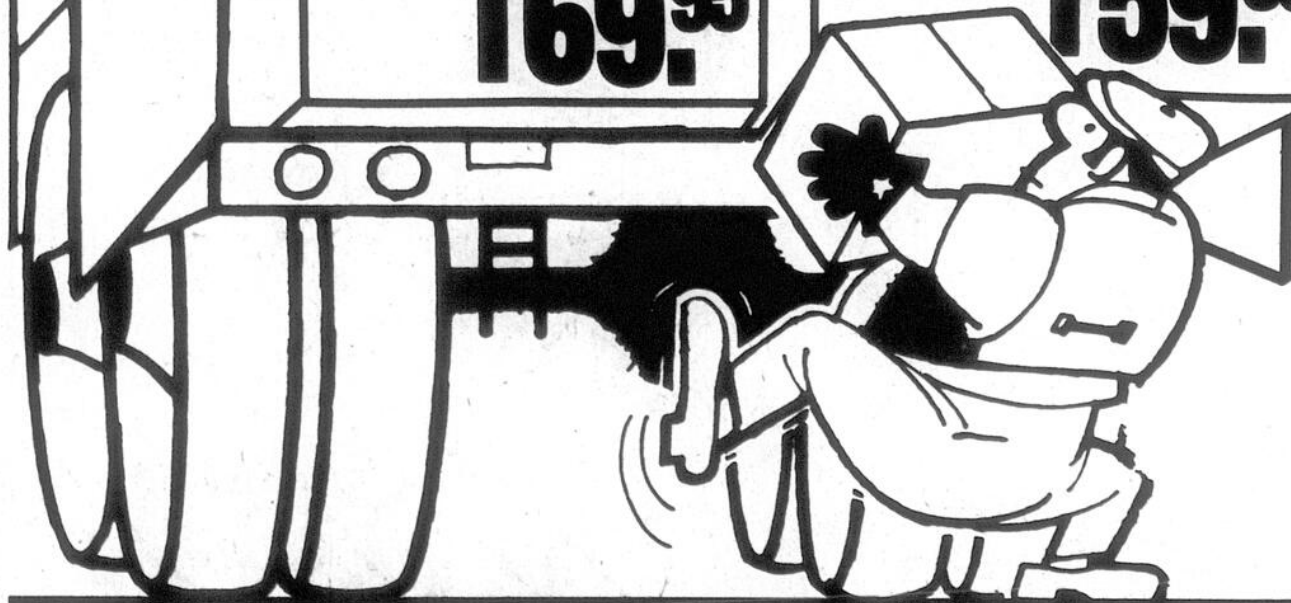
-29

Un plein camion de chaises!

Chaises 69.95
roulement à billes
roulement garanti à vie

Fauteuils 169.95
berçants, pivotants
en velours, prix rég.: \$259.00
SPECIAL

Fauteuils 159.95
à 3 positions
inclinables
et berçants



Plus de 75 différents modèles en magasin.



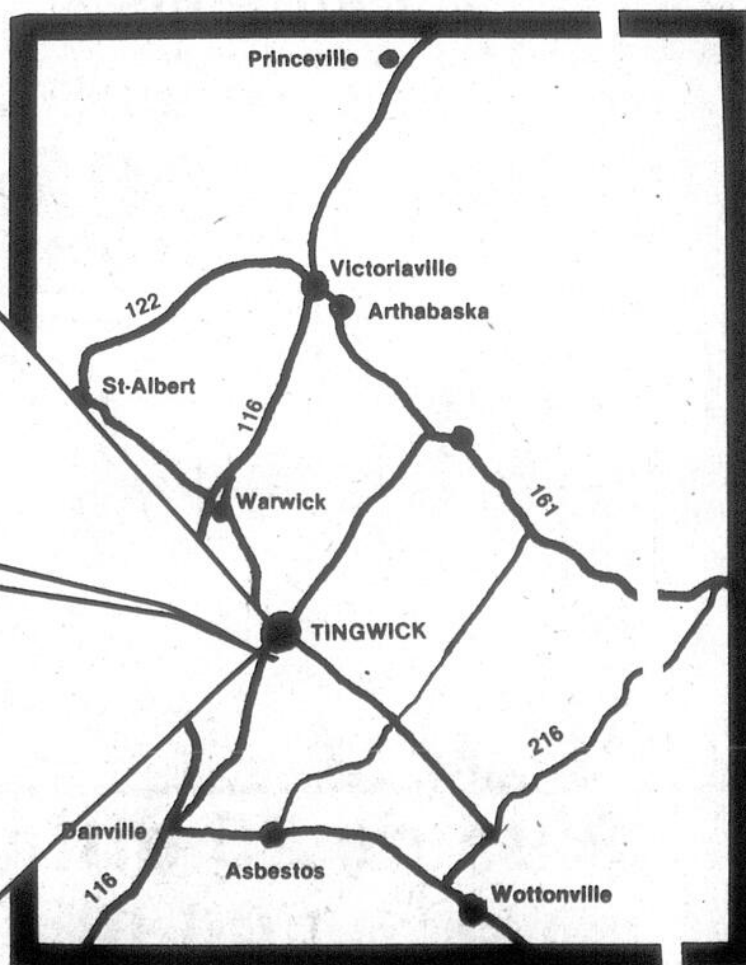
Depuis 20 ans des gens de partout achètent chez **Mayrand et Frère**, parce qu'ils ont plus que des bas prix!

Avant d'acheter des soi-disant vente de liquidation ou de faillite venez faire un tour à Tingwick, c'est bien souvent moins cher et vous avez la garantie et le service d'une maison de 20 ans d'expérience.

Venez constater! Nous ne sommes qu'à quelques minutes de chez vous!



Commandes
téléphoniques
acceptées
359-2206





20 ans déjà!

**Venez vous aussi profiter des rabais
du grand magasin de la maison
Mayrand & Frère de Tingwick**

